Edison Denissow

Tote Blätter

für Cembalo

Dead Leaves

for Harpsichord

Feuilles mortes

pour clavecin

Deutscher Verlag für Musik · Leipzig

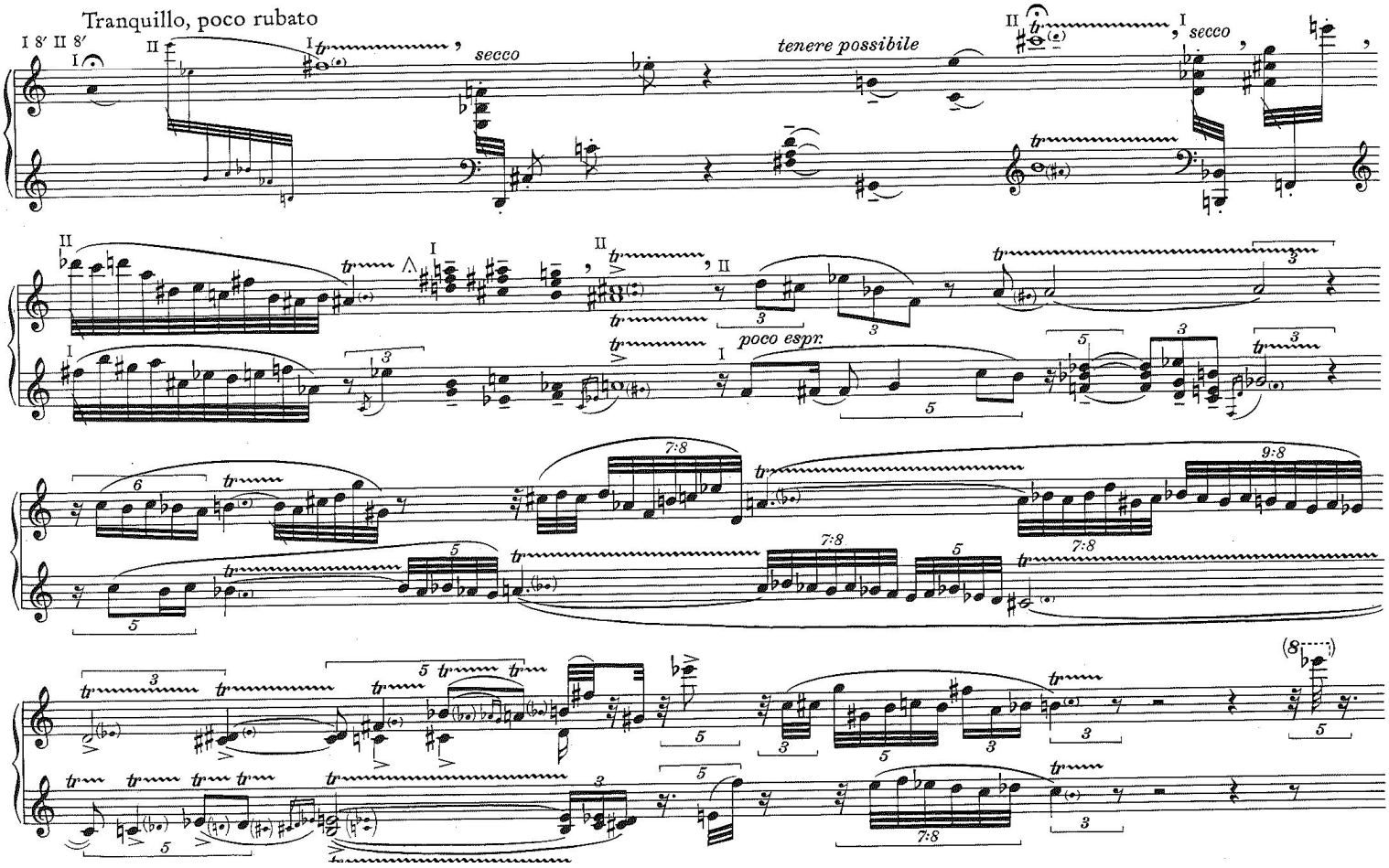
DVfM 8015

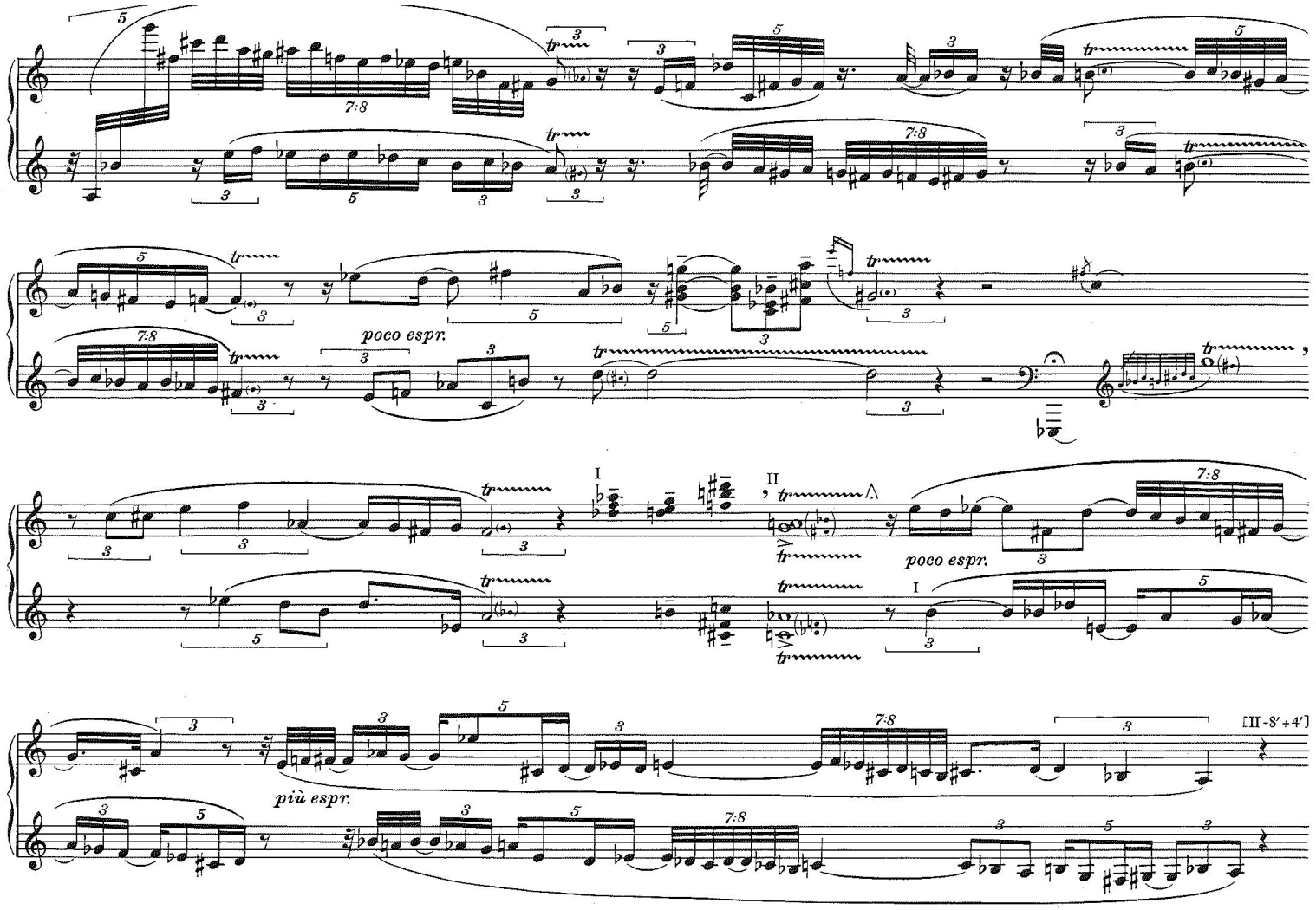
Printed in Germany

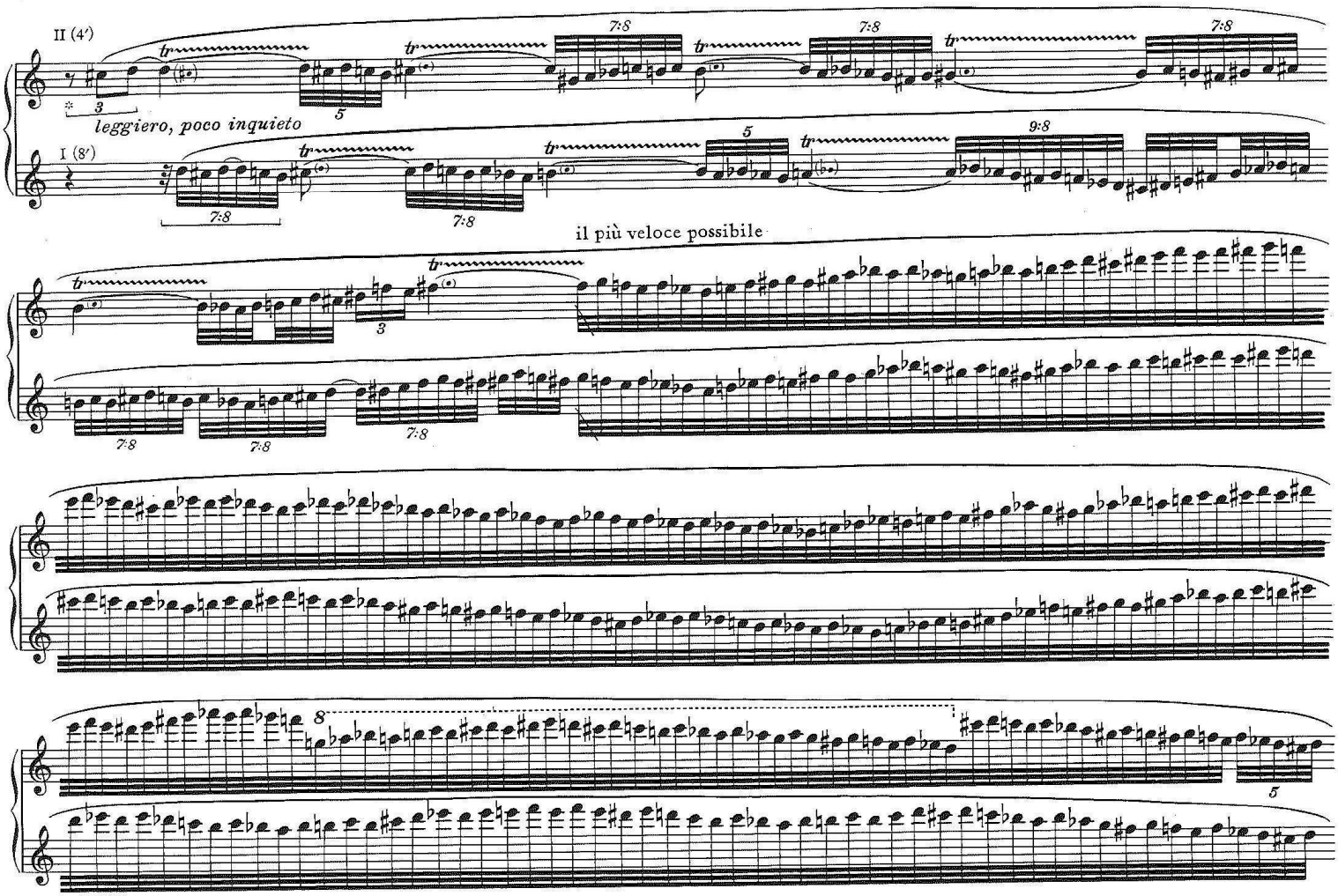
Tote Blätter

für Cembalo

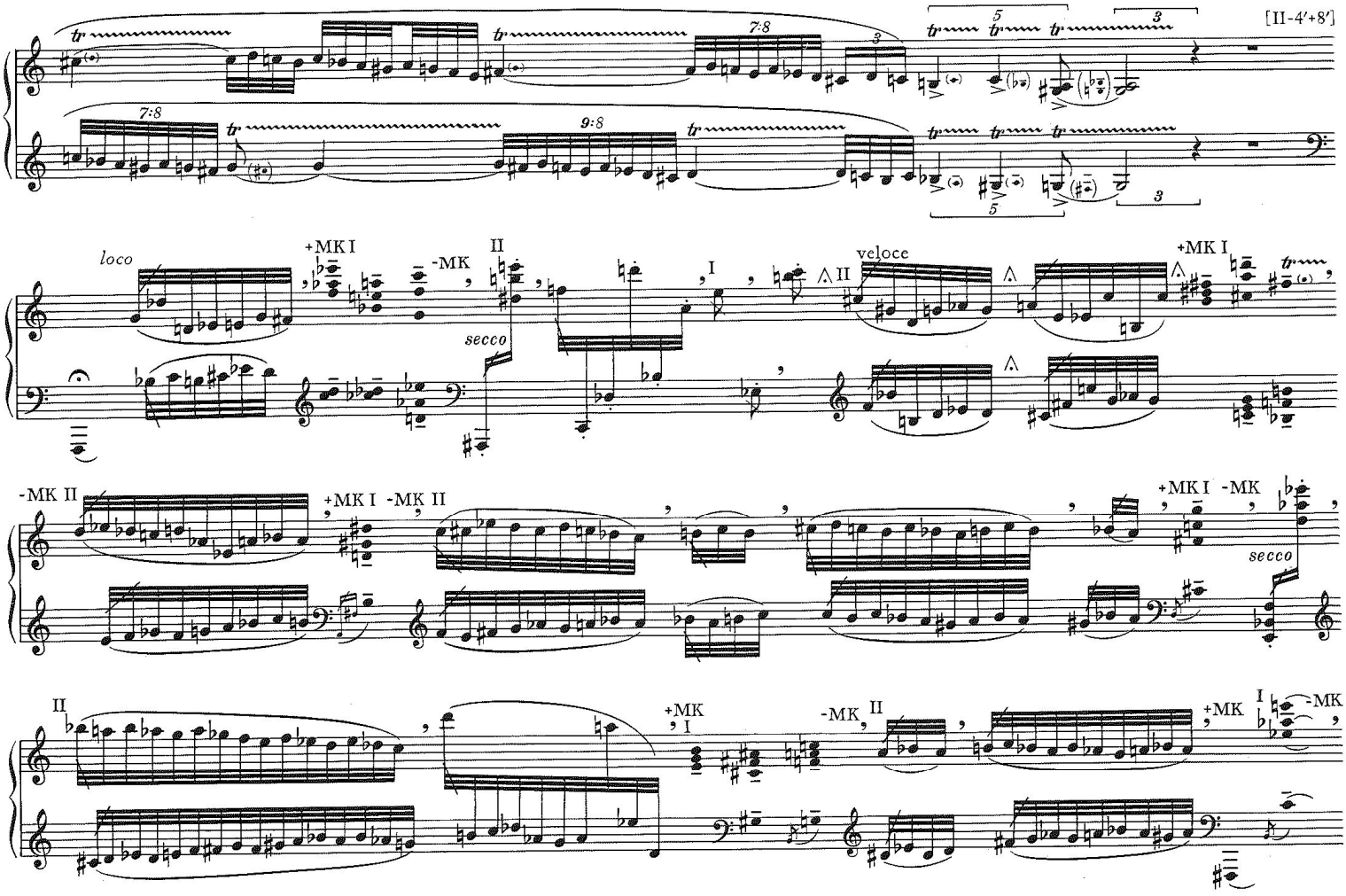
Edison Denissow, 1980

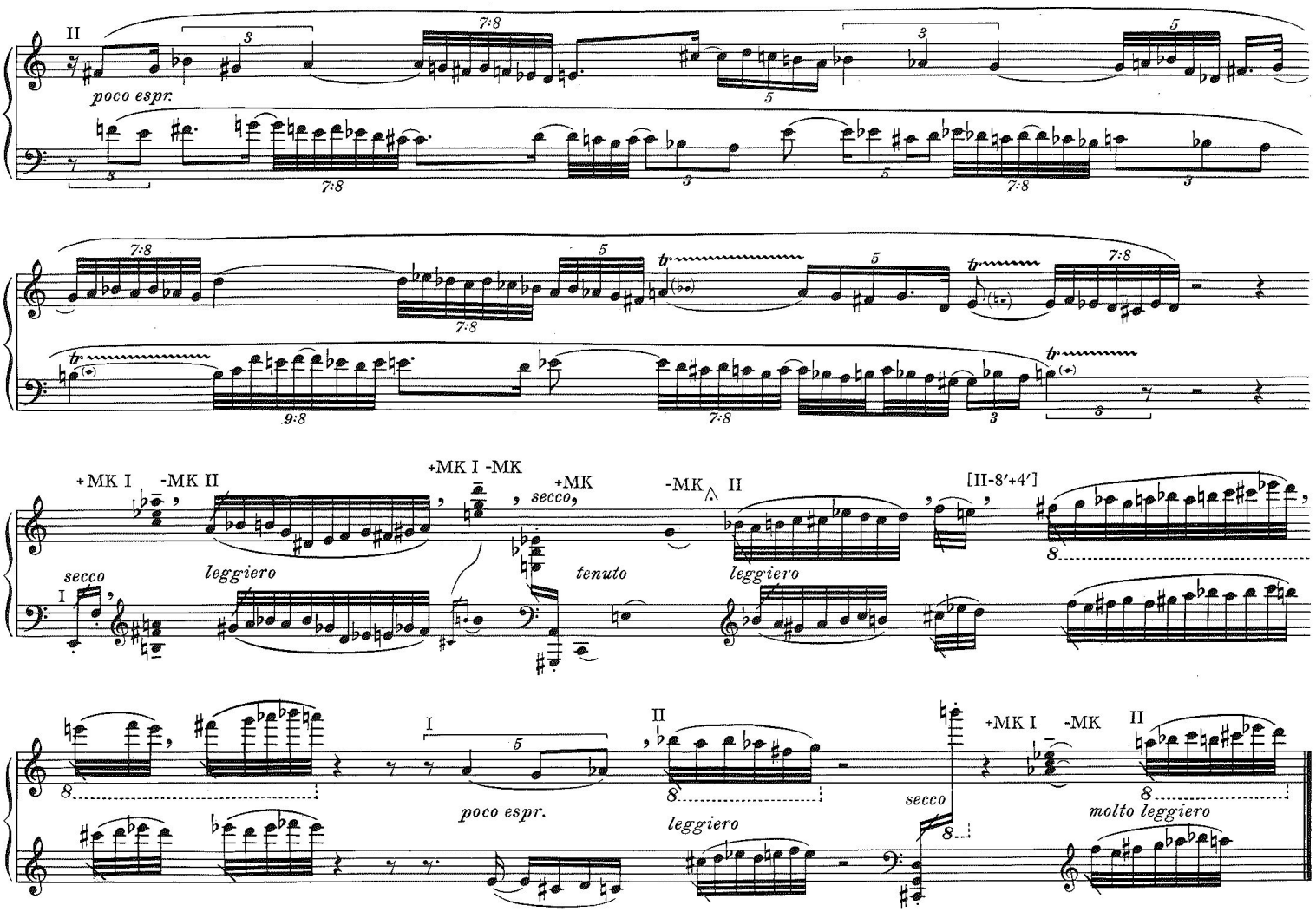



poco espr.
I
II
poco espr.
più espr.
[II-8'+4']



* r. H.: 4' und eine Oktave tiefer spielen


[II-4'+8']
7:8
9:8
loco
+MK I
-MK
II
secco
I
veloce
-MK II
+MK I -MK II
+MK I -MK
secco
II
+MK
I
-MK, II
+MK
I
-MK


II
poco espr.
7:8
3
5
tr
9:8
+MK I -MK II
secco
leggiero
+MK I -MK
+MK
secco
tenuto
-MK
II
leggiero
[II-8'+4']
I
poco espr.
II
leggiero
+MK I -MK
II
secco
molto leggiero
8

Регистровка этой пьесы была указана автором в расчёте на клавесин с "современной " диспозицией (1 мануал 8, 2 мануал 8, 4, педальное управление регистрами). Поскольку в распоряжении конкурсантов будет клавесин с "историческим" расположением регистров (1 мануал- 8 и 4, 2 мануал - 8 , лютневый регистр, копула на 1-ом мануале),предлагается создать регистровку в соответствии с этой диспозицией, максимально сохраняя общий динамический замысел.

В тех местах, где у автора указаны 8 на первом мануале и 4 на втором при одновременной игре на разных мануалах, предлагается заменить это сочетание 8 на втором мануале и 4 на первом мануале с отключённой 8 первого мануала.

Диапазон предоставляемого клавесина - Фа контроктавы- фа третьей октавы. Ноты, не помещающиеся в этот диапазон ("Соль" третьей октавы,первая система на третьей странице; и "Ми бемоль" контроктавы, вторая система на третьей странице) следует перенести соответственно на октаву ниже или выше.

The choice of stops for this piece was specified by the author based on the harpsichord with a "modern" disposition (1st manual 8, 2nd manual 8, 4, pedal registerscontrol). As the contestants will haveat their disposal a harpsichord with the "historic" registers disposition (1st manual 8 and 4, 2nd manual 8, lute register and copula on the first manual), it is suggested to choose the stops and their combinations in accordance with this disposition, maximally maintaining the general dynamic design.

Where the author pointed 1st manual 8 and 2nd manual 4 with simultaneous playing on different manuals, it is suggested to switch this combination to 2nd manual 8 and 1st manual 4 with disabled "8" on the first manual.

The diapason of the Harpsichord for the Competition is from F Contra Octave to F 3rd Octave. The notes exceeding this diapason (G 3rd Octave - on the first stave on the third page, and E flat Contra Octave - on the second stave on the third page) should beaccordingly moved an Octave lower or higher.